

Test • Technik • Touren

Das Radmagazin 12/2020

28. Jahrgang

# Drahtesel



***Kostenlos mitnehmen!***

# EXPED

## MIRA II HL

### HYPERLEICHTES SOMMERHAUS

«Meine Tür, deine Tür»: trotz seines leichten Gewichts von 1,45 kg und dem kleinen Packmass bietet das MIRA II HL den Komfort zweier Absiden und eine bequeme Sitzhöhe von 1,10 m. Ideal für alle Trips mit leichtem Gepäck. Das selbststehende Innenzelt mit viel Moskitonetz-Anteil kann auch ohne Überzelt aufgebaut werden, was in heißen Regionen sehr willkommen ist. Auch als 1- und 3-Personenzelt erhältlich.

- ▶ extrem leichtes 3-Saison-Zelt
- ▶ zwei Eingänge mit Apsiden
- ▶ selbststehende Konstruktion

DAS **MAXIMALE** NATURERLEBNIS MIT **MINIMALEN** MITTELN | [www.exped.com](http://www.exped.com)

Exped-Produkte sind im Berg- und Outdoor-Fachhandel erhältlich. Die grösste Auswahl findest du in folgenden Geschäften:

Husky Outdoor, Leipzig; Unterwegs Leipzig, Kiel, Oldenburg, Wilhelmshaven, Jever, Bremen, Celle, Bielefeld, Göttingen, Höxter, Duisburg, Münster, Bonn, Hamm, Erfurt; Guter Griff, Leipzig; Globe Camp, Lübeck; TUM, Flensburg; Bluesky, Hannover; Weltenbummler, Minden; Doorout.com, Fulda; OutdoorFair, Dortmund; Terracamp, Münster; WalkOnTheWildSide, Bonn; Biwak Outdoor, Limburg; Naturzeit, Ludwigsburg; Bergfreunde, Kirchentellinsfurt; Adventure Company, Freiburg; Sport Kiefer, Freiburg; Teamalpin, Weibhausen; Bergzeit, Holzkirchen, Gmund; Smartino, Schliersee; Expozped-Sport, Dietmannsried; Outdoor Trends, Marktoberdorf; Denk.com, Neuburg am Inn, Roland's Alpin-Laden, Bamberg.

## INTERNATIONAL

Multisport-Uhr von Wahoo ..... 19

## TEST & TECHNIK

Fahrradträger für die Wohnwagendeichsel von Rameder ..... 8

Virus Free bietet Rundumschutz 12

Den passenden Winterreifen fürs Rad finden ..... 16

Tubeless-Reifen - ungewohnter Montageprozess leicht erklärt ..... 25

## NEWS

Geschenke-Tipps für Radler ..... 4

RECUP - nachhaltige Alternative . 9

“Iseo” - neues E-Trekkingbike von Coboc ..... 14

USB-Stromversorgung am Rad ..21

## RUBRIKEN

ADFC - nicht von der Autolobby ausbremsen lassen ..... 23

Veranstaltung des ADFC ..... 27

Impressum ..... 28

Kleinanzeigen.....29

Titelfoto:www.Incylence.com

DrahtEsel 12/2020



*Geschenketipps für Radsporteinsteiger - lesen Sie mehr ab Seite 4.*



*Vorfreude ist die schönste Freude - das E-Trekkingbike “Iseo” von Coboc ist ab März 2021 erhältlich, Näheres dazu ab Seite 14.*

*Tubeless-Montage leicht gemacht, was es zu beachten gilt zeigt der pressedienst-fahrrad in einer Foto-Anleitung, mehr dazu ab Seite 25.*





### **Komfortabler Sitz**

Mehr Komfort beim Rennradfahren, sowohl bei langen als auch kurzen Trainingsrunden, verspricht der Sattel "SR Pro" von Ergon (129,95 Euro). Die Sitzlast wird dank spezieller Inlays großflächig verteilt, damit der Druck auf die Sitzknochen geleitet wird und keine schmerz-

## **für Radsporteinsteiger**

Der Partner bzw. die Partnerin hat gerade, wie so viele, mit dem Radsport angefangen und will das Hobby weiter ausbauen? Die Grundausrüstung (also das Rad) ist schon vorhanden, aber für den ambitionierten Radsport im nächsten Jahr fehlen noch ein paar nützliche Trainingshelfer? Der pressedienst-fahrrad präsentiert praktische und nachhaltige Geschenktipps für Weihnachten oder andere Feste.

haften Druckpunkte entstehen können. Bei der Männerversion nimmt ein Entlastungskanal in der Mitte Druck vom sensiblen Dammbereich. Die größere Öffnung im Damenmodell ist speziell auf die weibliche Anatomie abgestimmt und soll Sitzschmerzen und Taubheitsgefühle verhindern. Für eine optimale Passform ist der Sattel für beide Geschlechter in je zwei Größen erhältlich.



**Dachboxen**  
Dach- u. Heckträger  
**HUCKEPACK**.net  
Alexanderstr. 388  
26127 Oldenburg  
Ole Sinning  
Telefon: 0441- 43098  
mail@huckepack.net  
www.huckepack.net

## **BIWAK** City

Der modische Outdoor-Laden

Haarenstraße 55 • 26122 Oldenburg



## **BIWAK** Outdoor Equipment

Der kompetente Outdoor-Ausrüster

Jetzt: Lange Straße 91 / Ecke Heiligengeiststr.  
26122 Oldenburg • www.biwak.de

### Der Helm für jeden Tag

Egal, ob Cyclocross oder Rennrad, Arbeitsweg oder Wettkampf: Der neue "Stormchaser" von Abus (149,95 Euro) bietet den Köpfen von Rad-sport-Einsteigern die nötige Sicherheit. Er ist durch seine Bauweise relativ leicht und überzeugt zudem durch ein ausgeklügeltes Belüftungssystem. Die sogenannte Ponytail-Funktion bietet Zopftragenden Platz für ein einfaches Verstauen der Haarpracht.

### Nachhaltig Sport treiben



Schutz vor Wind und Wetter bietet die Fahrradjacke "Men's Strone Jacket" von Vaude (140 Euro). Das Besondere dabei: Die Membran ist aus recyceltem Material gefertigt, das z. T. aus Kaffeesatz besteht. Das Material ist schnelltrocknend, geruchshemmend und bietet zudem einen natürlichen UV-Schutz. Was will man mehr?

### Modischer Transportüberzieher

Saubere Wohnung, sauberes Auto: Ein einfacher Schutz während des Radtransports im Auto oder beim Abstellen in der Wohnung ist die Fahrradgarage "Velosock" vom gleichnamigen Hersteller (55 Euro). Der dehnbare Überzug wird einfach über die Reifen gezogen und verhindert so, dass sich Schmutz von Reifen und Kette ungewünscht verteilt. Der Überzug ist maschinenwaschbar.



### Leichter Schlauch für schnelle Fahrt



Leicht, pannen-sicher und geringer Rollwiderstand - das sind die Attribute des neuen Fahrradschlauchs "Aerothian" von Schwalbe

## Die schönsten 100 Lux aller Zeiten.

NAME LUMOTEC IQ-X | GEHÄUSE ALUMINIUM | ENERGIE DYNAMO | LEISTUNG IQ-TEC: 100 LUX

- Großflächen-Lichtfeld
- Nahfeld-Ausleuchtung
- Tagfahrlicht
- Standlicht
- Sensor-Automatik
- Option: Frontrückstrahler
- Mit deutschem Prüfzeichen
- In Schwarz oder Silber



Made in Germany

busch+müller



(27,90 Euro). Zwar ein kleines Teil, aber eines, das über den Erfolg einer Radtour

mitentscheidet. Als Material kommt thermoplastisches Polyurethan zum Einsatz, das selbst bei niedrigen Luftdrücken ein stabiles Fahrverhalten gewährleisten soll und ein wesentlich geringeres Gewicht und Packmaß erlaubt als bei einem klassischen Butyl-Schlauch. Dazu ist das Material auch noch komplett recycelbar.

### Partner für die Nacht

Für kalte Tage und schnell einsetzende Dämmerung braucht es einen passenden Begleiter: Der Akku-Scheinwerfer "Ixon Space" von Busch & Müller (199 Euro) ist eine gute Wahl für Radsport-treibende. Sein breites, homogenes Lichtfeld leuchtet weit über die Straße, was (richtig eingestellt) eine gute Ausleuchtung selbst bei hohen Geschwindigkeiten mit dem Rennrad oder Crosser ermöglicht.

### Zigarre für den Notfall

Für die schnelle Reparatur von Tubeless-Reifen bietet Crankbrothers das "Cigar Tubeless Repair-Kit" (29,99 Euro) an. Das System hilft, größere Löcher im Reifen mit Kautschukstreifen zu verschließen. Das Reparatur-Set hat die Form einer Zigarre, was es optisch auf und neben dem Rad zum Hingucker macht.



### Wenn die Luft doch ausgeht ...

Wohin mit dem Ersatzschlauch, wenn man "nur"



[www.fahrer-berlin.de](http://www.fahrer-berlin.de)



eine Trainingsrunde fährt und auf Rucksack oder Taschen verzichten möchte? Genau, einfach am Rahmen befestigen. Dabei hilft das "Tube Strap" von Lizard Skins (12,99 Euro). Das Kompressionsklettband fixiert den Schlauch, sodass er beim Fahren nicht weiter stört, bei Bedarf allerdings schnell griffbereit ist.

### Ein Klassiker für zuhause

Prävention gegen Schlauchschäden? Mit dem richtigen Luftdruck fahren. Der "Rennkompressor" von SKS Germany (64,99 Euro) hilft durch ein übersichtliches Manometer, den richtigen Reifendruck beim Aufpumpen einzustellen. Die Pumpe ist seit über 50 Jahren ein Klassiker im Radsport und somit auch ein Geschenkettipp für nostalgische Radsportler und Rennradfahrer.



### Der echte Wasserträger

Das Angebot an Flaschenhaltern ist vielfältig. Wer sportlich unterwegs ist, sollte aber lieber ein leichtes Modell wählen. Der "FH7" von Voxom (44,95 Euro) besteht aus Carbon und wiegt deshalb gerade einmal 22 Gramm, was ihn für Sporträder interessant macht.



### Trinkpaß aus Zucker

Plastikflaschen ade. Die "Bike Bottle Organic" von Vaude (ca. 6 Euro) besteht aus einem biobasierten Kunststoff, der aus Zuckerrohr gewonnen wird. Die Flasche bietet ein Volumen von max. 0,75 Litern und ist somit auch für längere Touren geeignet. Sie kann sogar mit kohlensäurehaltigen Getränken oder warmem Wasser gefüllt werden und ist spülmaschinengeeignet.



### Schmuckes Werkzeug

Gerade bei Sporträdern aus Carbon ist für das richtige Festziehen von Schrauben ein Drehmomentschlüssel wichtig. Der "WKL33" von Voxom (16,95 Euro) ist eine gute Wahl für unterwegs und lässt sich aufgrund seines kompakten Aufbaus in einer kleinen Tasche verstauen. Optisch ähnelt er einem Klickpedal, was den sportlichen Charakter unterstreicht. Er lässt unterschiedliche Einstellungen bis acht Newtonmeter zu.



### Besser als Printen

Beim Abtrainieren der Weihnachtspfunde gibt Sportnahrung den nötigen Energieschub. Die Energieriegel von Clifbar lassen sich bei der Tour einfach in der Trikottasche verstauen und sind somit immer griffbereit, wenn der Hunger kommt. Die Zwölfpackung, z. B. in der Sorte Alpine Müsli, kostet 23,88 Euro.



### Nostalgie für die Hand

Ganz im Stil der 1970er-Jahre sind die Fahrradhandschuhe von Thousand gehalten, z. B. der Rennradhandschuh "Courier" (34,12 Euro). Optisch zwar Vintage, funktionell aber hochmodern: Das Außenmaterial besteht aus atmungsaktiver Baumwolle, innen kommt veganes Amara-Veloursleder zum Einsatz. Die Kombination sorgt für hohe Luftdurchlässigkeit und Griffigkeit am Lenker.



### Schöner als ein Gemälde

Das Lieblingsrad immer im Blick an der Wohnzimmerwand: Das ermöglicht die Wandhalterung "Hero" von Cycloc (54,99 Euro). Das Rad wird dabei einfach an Pedal und Laufrädern festgemacht und verschönert so den Raum - zumindest für den Radsportler. Die Aufhängung ist in unterschiedlichen Farben erhältlich.

### Robuster Reisebegleiter

Zum Trainingsauftakt im Frühjahr nach Mallorca? Das entscheidet Corona. Aber falls es mit der Radreise klappen sollte, muss natürlich das Rad sicher dort ankommen. Die "Rotterdam Big Box" von M-Wave (499 Euro) ist ein robuster Radkoffer, der sich dank vier integrierter Rollen leicht ziehen und lenken lässt. Der Innenraum ist gepolstert und es sind zwei Laufradtauschen sowie ein Werkzeugfach inklusive.



### Für die lange Tour

Die Straße ist nicht genug, das Abenteuer wartet? Für den Wochenendausflug ins Grüne muss aber das Gepäck am Rad verstaut werden. Eine Bikepacking-Grundausstattung macht sich deshalb sicherlich gut unterm Weihnachtsbaum und die wasserdichten Taschen von Ortlieb bieten sich dazu an. Ein Set aus "Fork-Pack" (49,99 Euro), "Frame-Pack" (ab 109,99 Euro), "Handlebar-Pack" (ab 99,99 Euro) und "Seat-Pack" (ab 129,99 Euro) sind ein erster Schritt ins Abenteuer-Radfahren und sorgen für leuchtende Bikepacker-Augen.



Text und Fotos: Bernd Bohle / Thomas Geisler



**alles für**  
**GLOBETROTTER**

**Trekking auf 3 Etagen**

Ostertorsteinweg 85, 28203 Bremen • 0421 / 74734



## Rameder bietet praktischen Fahrradträger für die Wohnwagen-Deichsel

Beim Urlaub mit dem Wohnwagen ist die Fahrradmitnahme für viele ein Muss. Wenn nur nicht der nervige Transport auf dem Autodach frei nach dem Motto "Hoch sollst Du heben!" wäre. Denn die

nen können, mit der Ausnahme von E-Bikes, bis zu zwei Drahtesel mit einem Gesamtgewicht von 35 Kilo transportiert werden. Der



# Sonst gibt's was aufs Dach!

**Anhängerkupplung ist als Montageort für den Träger ja schon besetzt.**

Aber zum Glück bietet Rameder, Europas größter Anbieter für Anhängerkupplungen und Transportzubehör, da noch eine andere Lösung. Den Träger für die Montage auf der Deichsel.

Der stabile Aluminiumträger kostet im Rameder-Onlineshop [www.kupplung.de](http://www.kupplung.de) 149 Euro und lässt sich mit Hilfe von Befestigungsklammern ganz easy auf der V-Deichsel montieren. Auf den perfekt an die Fahrradlänge anpassbaren Schie-

Deichselträger selbst wiegt lediglich 6 Kilo und ist von einer Person gut allein zu transportieren und zu montieren. Aber Mist, habe ich mir jetzt vielleicht den Flaschenkasten verbaut? Denkbar, aber gar kein Malheur, denn dank des im unbeladenen Zustands schwenkbaren Haltebügels ist das Öffnen weiterhin bequem möglich.

Was sonst noch zu beachten wäre, ist die zulässige Stützlast der Anhängerkupplung. Ob das Limit überschritten ist, kann man ganz einfach mit einer ausrangierten Personenwaage unter dem Stützrad

  
**Schmidt**druck

 **HUMBURG**  
MEDIA GROUP  
*Gemeinsam erfolgreich!*

   **ANSPRECHPARTNER**

**Zentrale:**  
**Karl Schmidt Druckerei GmbH • Hamburg Media Group**  
Am Hilgeskamp 51-57 • 28325 Bremen  
Telefon: +49 421 427 98-00 • Telefax: +49 421 427 98-99  
Mail: [druckhaus@hmg.de](mailto:druckhaus@hmg.de)  
[www.hmg.de](http://www.hmg.de)

## Perfekter Druck. Im Reifen. Und bei uns.

oder einer speziellen Deichselwaage ermitteln. Drückt zu viel Gewicht auf den Kugelkopf, hilft es meist schon, einige schwerere Dinge im Wohnwagen hinter die Achse zu packen. Um einen ausreichenden Freiwinkel zu gewährleisten, ist für die Montage des Trägers zudem noch ein Mindestabstand von 85 cm zwischen Halterung und Kugelkopfmittle notwendig. Und dann kann es sofort losgehen!

Besuchen Sie den Blog unter: [www.kupplung.de/magazin](http://www.kupplung.de/magazin)



## RECUP unter einem Deckel

**RECUP ist die nachhaltige Alternative zum Einwegbecher und das erste flächendeckend einsetzbare Pfandsystem für Coffee-to-go. Wichtig ist den beiden Gründern Fabian Eckert und Florian Pachaly seit Beginn, dass mit ihrem Pfandsystem die "Coffee-to-go-Philosophie" weitergelebt wird: Verfügbar, bequem und einfach - aber eben ressourcenschonend und mit gutem Gewissen!**

Mit mittlerweile rund 40 Mitarbeitern in München und über 5000 Ausgabestellen in Form von Partner-Cafés, -Bäckereien, -Kiosken und -Tankstellen, arbeitet RECUP an der bundesweiten Erweiterung des Systems.



**Die Mission:** RECUP bietet ein innovatives und nachhaltiges Mehrwegbecher-Pfandsystem an, welches den Anspruch hat, sowohl Kaffeeanbietern als auch Kaffeegenießern eine unkomplizierte, attraktive und vor allem nachhaltige Alternative zum Einwegbecher bereitzustellen.

**Die Vision:** Das Coffee-to-go-Geschäft zu revolutionieren und den Kaffee im Einwegbecher für immer von der Bildfläche verschwinden zu lassen!

### Problem und Lösung

Coffee-to-go ist ein beliebtes Lifestyleprodukt - bei der Ökobilanz zeigt sich aber, dass die damit verbundenen Einwegbecher ein echtes Problem für die Umwelt sind: Laut einer Studie des Bundesumweltamtes (2019) werden alleine in Deutschland jährlich 2,8 Milliarden Coffee-to-go-Einweg-



# Speiche



**Alles gut:**  
**Fahrräder • Service • Zubehör**

Citybikes, Trekkingbikes, MTB, Falträder,  
E-Bikes, Zubehör, Werkstattservice

**Speiche Zweirad**  
Fehrfeld 62 / Vor dem Steintor • 28203 Bremen  
Telefon 0421-700331 • Werkstatt 0421-7942946  
[kontakt@speiche.de](mailto:kontakt@speiche.de) • [www.speiche.de](http://www.speiche.de)

**Wir sind für Sie da:**  
Mo – Fr 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa 10.00 – 16.00 Uhr





becher verbraucht - das sind 5.300 Becher pro Minute! Diese bestehen außen zwar aus Papierfasern, sind auf der Innenseite jedoch mit Kunststoffbeschichtet, was das Recycling fast unmöglich macht und für Kommunen hohe Entsorgungskosten mit sich bringt. Um dieser Ressourcenverschwendung langfristig

entgegenzuwirken, hat RECUP als erstes Unternehmen ein innovatives Mehrweg-Pfandsystem entwickelt, das flächendeckend Einwegbecher durch Pfandbecher ersetzt und damit einen nachhaltigeren Konsum von Coffee-to-go ermöglicht.

In Zahlen: Allein in Deutschland werden jährlich 2,8 Mrd. Einwegbecher allein für Heißgetränke verbraucht. Das bedeutet 111.000t CO<sub>2</sub> Ausstoß, 43.000 gefällte Bäume, 40.000t Abfall, 1,5 Mrd. Liter Wasserverbrauch, 320 Mio. kWh Strom, 3.000t Rohöl.

#### *Wie funktioniert RECUP?*

Inspiriert ist RECUP durch das deutsche Pfandsystem. Die Idee

von "Pfand" ist ein bereits vertrautes, erfolgreiches Konzept in Deutschland, welches RECUP auf innovative Weise auf Kaffeebecher adaptiert. Das RECUP-Pfandsystem basiert auf recyclebaren Pfandbechern, den sogenannten RECUPs. Die langlebigen Becher werden in Deutschland regional produziert. Jeder einzelne RECUP kann bis zu 1000 mal genutzt werden und ersetzt somit ca. 1000 Einwegbecher.

Das Unternehmen selbst finanziert sich nicht über den Becherverkauf, sondern über eine Systemgebühr der Partner, die auf diese Weise dazu beitragen, das Pfandsystem nachhaltig zu erhalten.

**extrawheel**

#keepwheeling

**EXTRAWHEEL** Fahrradanhänger - Fahrradtaschen - Reise Equipment

58455 Witten, Ledderken 8, Tel.: 02302 963 403  
E-mail [info@extrawheel.de](mailto:info@extrawheel.de)

[www.extra-wheel.de](http://www.extra-wheel.de)

## Wie funktioniert RECUP für die verschiedenen Akteure?

**Für KaffeegenießerInnen:** KaffeegenießerInnen bestellen ihren Kaffee bei einem der Partner im RECUP und hinterlegen 1 Euro Pfand für den Becher. Um das Pfand zurückzuerhalten, können leere Becher deutschlandweit bei allen RECUP-Partnern wieder abgeben werden. Die Becher werden vor Ort gereinigt und anschließend wieder im System zurückgeführt. Alle teilnehmenden Partner und der Weg zur nahegelegensten Ausgabestelle lassen sich jederzeit über die kostenlose RECUP-App oder unter [app.recup.de](http://app.recup.de) einsehen.

**Für Kaffeeanbieter:** Kaffeeanbieter registrieren sich online bei RECUP, werden so Teil des marktführenden Mehrweg-Becher-Pfandsystems und können sich danach kostenlos die RECUPs gegen 1 Euro Pfand pro Becher von RECUP leihen. Auf diese Weise stellen die Becher einen durchlaufenden Posten für die Kaffeeanbieter dar, da sie flexibel geliehen und wieder bei RECUP zurückgegeben können werden. Die eigene Plattform für Partner macht das System einfach in der Handhabung und bildet Raum für einen direkten Austausch mit RECUP. Für die Partner fällt eine Systemgebühr an, die die Verlinkung in der App, die Bereitstellung der Becherlogistik sowie die Nutzungsrechte beinhaltet. RECUP ist für Kaffeeanbieter leicht umsetzbare Nachhaltigkeit, die durch den Einsatz von RECUP-Pfandbechern gleichzeitig die Kosten für Einwegbecher einspart.

**Für Städte- und Regionalpartner:** Städte, Regionen, Gemeinden und Kommunen können in enger Zusammenarbeit mit RECUP die Einführung des Pfandsystems in einem gemeinsam vereinbarten Zielgebiet umsetzen. Dabei übernimmt der Städtepartner die Schirmherrschaft und RECUP begleitet die nachhaltige Etablierung des Systems in beratender Funktion, sowie aktiv bei der Umsetzung von Vertriebs- und Marketingmaßnahmen. Städtepartnern bietet der Anschluss an ein deutschlandweit etabliertes Pfandnetz eine effektive und innovative Lösung zur Abfallvermeidung, welche die Entsorgungskosten für Einwegmüll einspart. Außerdem gehen Städte und Regionen durch das langlebige Bechermaterial, welches zu 100% recycelbar ist, auch langfristig einen großen Schritt in Richtung Nachhaltigkeit.

## Gründungsgeschichte

Die Idee für ein Pfandsystem hatten Fabian und Florian unabhängig voneinander im Studium - beide störte der unverhältnismäßig hohe Verbrauch von Einwegbechern. Um eine flächendeckende Variante des Systems testen zu können, starteten Florian und Fabian gemeinsam im November 2016 zunächst ein Pilotprojekt in



Rosenheim. Das System kam bei den 26 Testpartnern gut an und so folgten im Mai 2017 bereits 50



**BROMPTON**

**FÜR SMARTE  
PENDLER**





weitere Partner in München. Mittlerweile gibt es RECUP bundesweit an ca. 5000 Ausgabestellen unter anderem auch in Berlin, Köln, Hamburg, Frankfurt, Bonn, Leipzig, Stuttgart, Rostock, Oldenburg,

Wasserburg, Ludwigsburg, Allgäu, Bodensee, Augsburg, Kreis Schwäbisch Hall, Sylt, Heidelberg, Nürnberg, Wolfsburg, Greifswald, Landkreis Ravensburg, Ostfriesland, Region Ulm, Böblingen, Rügen-Stralsund und Usedom. Weitere Städte und Regionen sind in der Vorbereitung. Neben der Etablierung eines flächendeckenden Pfandsystems ist es das Ziel von RECUP, dazu anzuregen, das allgemeine Konsumverhalten zu überdenken und nachhaltiger zu gestalten - auch über Coffee-to-go hinaus. In diesem Jahr startet das Unternehmen zusätzlich mit der REBOWL auf dem deutschen Markt und bietet damit zusätzlich ein zirkuläres Pfandsystem für Mehrwegschalen als Alternative für Einwegverpackungen im Bereich Take-away, Delivery und Convenience Food an.

[www.recup.de](http://www.recup.de)

## Ideale Lösungen in Corona-Zeiten

### Virus Free bietet smartes Gesamtkonzept

Mit einem smarten Gesamtkonzept bietet Virus Free jetzt Rundumschutz in Corona-Zeiten für verschiedene Lebensbereiche: Feel Safe, Touch Safe, Shop Safe, Tip Safe und MNS Maske.

Ob in den eigenen vier Wänden, im öffentlichen Leben, am Arbeitsplatz oder im Krankenhaus mit den Textil-Produkten von Virus Free schützt man sich und Mitmenschen.

Wien/Berlin, 3. November 2020 - Österreich und Deutschland gehen diese Woche wieder in den kollektiven Corona-Lockdown und Restaurants, Gaststätten, Hotels, Sportanlagen und Bars etc. bleiben vorerst im Monat November geschlossen. Der Lockdown 2.0 steht also auf dem Programm und auch smarte antivirale Lösungen in Corona-Zeiten sind mehr denn je gefragt. Sollten die Fallzahlen im November nicht heruntergehen, ist eine Verlängerung des Lockdowns wohl nicht ausgeschlossen. Das heißt: wir alle müssen uns mehr denn je schützen und entsprechend präpa-

rieren. Ob Schutzmaske, Schutzfingerhaube, Schutzhandschuhe, Schutzoberfläche für den Einkaufswagen, die Türklinke oder den Lichtschalter - die Virus-Free-Produktpalette ist breit.

Bei Virus Free wurde schon früh sehr schnell erkannt, dass



## Natur genießen!

Bekleidung, Schuhe & Ausrüstung



Yeti

Donnerschweer Str.48 OL

Outdoor & Kanutouren

Yeti-OL.de ☎ 0441 - 85 6 85



Gutschein über 5 €

für Ihren Einkauf über 50 € oder  
für Ihre Kanutour auf der Hunte



gerade Oberflächen eine große Wirtsfläche für Bakterien und Viren bieten, was wiederum zu einer einfachen und schnellen Verbreitung und Ansteckung führen kann. Untersuchungen haben ergeben, dass Viren wie zum Beispiel SARS-

CoV-2 und auch Bakterien bei Raumtemperatur auf verschiedenen Oberflächen mehrere Tage aktiv bleiben können.

Virus-Free-Textil-Produkte enthalten Biozide auf Basis von recyceltem Silbersalz und sind somit vor Mikroben und Keimen geschützt, haben damit eine antivirale Wirkung, indem sie Viren aktiv hemmen. Auch Bakterien haben bei diesen Oberflächen keine Chance. Alle Textil-Produkte sind bei 40 Grad bis 30 Mal waschbar. Wie wichtig dieser Schutz ist, zeigen verschiedene Untersuchungen: Denn Viren und Bakterien können oftmals viele Tage auf Oberflächen haften. Virus-Free-Produkte verringern so das Risiko einer erneuten Übertragung von Krankheitserregern. Die antivirale Wirkung der genutzten Technologie wurde nach der ISO 20743 Methode getestet. 99,5% der Bakterien werden bereits nach wenigen Minuten getötet und können sich somit nicht mehr verbreiten. Wirksam gegen grampositiv und gramnegativ Bakterien wie MRSA, Clostridium difficile, Staphylococcus aureus, Klebsiella pneumoniae etc.

Da sich das Infektionsgeschehen im deutschsprachigen Bereich gerade wieder verschärft hat, ist der Schutz vor einer weiteren Virusausbreitung extrem wichtig. Neben Kontaktbeschränkungen ist auch der eigene Schutz vor einer Ansteckung und das Verhindern einer Verbreitung fundamental wichtig. Ob in den eigenen vier Wänden, beim Einkaufen, im Lift, bei der Bank oder in anderen




**Schmiermittel**  
**Kriechöl**  
**Reinigungsmittel**  
**Korrosionsschutz**  
**X einfach GENIAL**  
**von Profis empfohlen**  
erh. im Fachhandel  
[www.brunox.swiss](http://www.brunox.swiss)

Lebensbereichen, maximaler Schutz steht ab jetzt im privaten wie im öffentlichen Leben wieder ganz oben auf der Tagesordnung.



Mit den smarten Textil-Produkten von Virus Free kann man sich sehr gut präparieren und ausrüsten. Neben dem Virenschutz bieten die Produkte auch eine antimikrobiellen Schutzwirkung.

### Hier im Überblick die Features der Virus-Free-Produkte:

- alle Produkte enthalten Biozide auf Basis von recyceltem Silbersalz
- Textil: 83% PES, 17% EA
- Größen- und Formanpassungen möglich
- individuelles Design ab 1.000 Stk.
- einfaches Austauschen ohne Rückstände auf der Oberfläche möglich



**Fazit:** Mit einem smarten Produktportfolio bietet Virus Free jetzt Rundumschutz in Corona-



*Das gute Gefühl der Sicherheit*

Zeiten für unterschiedliche Lebensbereiche: Ob mit Feel Safe, Touch Safe, Shop Safe, Tip Safe oder der bewährten MNS Maske - Virus Free sorgt für mehr Schutz in besonderen Zeiten.

Weitere Informationen unter [www.virusfree.at](http://www.virusfree.at)  
Alle Produkte von Virus Free sind im E-Shop erhältlich: <https://virusfree.at/shop/>






Inhaber:  
Hans-Heiner Schweers  
*Zweiradmechanikermeister*

Bremer Straße 11 (an der B6)  
28844 Weyhe - Erichshof  
(0421) 89 19 53  
info@schweers-zweirader.de  
*Öffnungszeiten:*  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

Partner in Weyhe

**E-Bike-Spezialist Coboc schickt ab März 2021 seinen vielseitigen Newcomer “Iseo” auf Touren. Ob durch den Großstadtdschungel oder auf der ambitionierten Querfeldeinrunde, erstmals bieten die Heidelberger ein waschechtes E-Trekkingbike, das sich in vielerlei Hinsicht sehen lassen kann.**

Dass Coboc auch abseits vom Asphalt kann, haben die Heidelberger E-Bike-Experten erst jüngst mit ihrem Graveler Torino und Allrounder Merano bewiesen. In diese Kerbe schlägt nun auch das neue Modell Iseo, das als reisefreudiges



## Stadt, Land, Abenteuer

E-Trekkingbike den Radius der Coboc-Modelle noch einmal erweitert. Und einiges ist anders, was sonst eher coboc-typisch war: So ist das Iseo beispielsweise das erste Slim E-Bike in der Familie, das mit einer Teleskop-Federgabel Unebenheiten weggebügelt. Mit 60 Millimetern Federweg werden die suburbane Schotterpiste, Schlaglöcher im Asphalt oder städtisches Kopfsteinpflaster damit sanft abgefedert. Ein weiteres Novum: Während

der Sensor bei Coboc-Bikes bisher im Tretlager saß, ist er beim neuen Tourer direkt im Motor integriert. Die nochmals verfeinerte Messung des Drehmoments bringt damit ein noch natürlicheres Ansprech- und somit Fahrverhalten mit sich. Davon abgesehen zeichnet sich der neue Motor auch als besonders leise, kraftvoll und leicht aus. Trotz Antrieb und Federgabel ist das Iseo mit gerade einmal 18 Kilogramm noch immer ein Leichtge-

**plankpad.**  
Your interactive Bodyweight Trainer

ISPO Brandnew Innovationsbox  
Finalist 2019  
Wunder

Download on the App Store  
GET IT ON Google Play

**Prepare your next ride**

[www.plankpad.com](http://www.plankpad.com)

wicht. Radreisen sind daher locker zu meistern, denn dank eingebautem Rückenwind und Vollausstattung mit integriertem Licht und Coboc-Taschenhaltern wurde an Komfort nicht gespart. Apropos Komfort: Beim Iseo spielt auch das Thema Ergonomie eine große Rolle.

Während die Größen S und M mit 27,5-Zoll-Laufrädern ausgestattet sind, trifft man in L und XL 28 Zoll an. Durch ein zusätzlich abgesenktes Oberrohr mit einem leichten Knick bei der Größe S wird für mehr Überstandshöhe gesorgt, damit insbesondere kleinere Menschen mit der durchdachten Geometrie gut fahren. Zusammengekommen also ein echter Mehrwert, denn damit deckt das Iseo die ergonomischen Bedürfnisse von beinahe jedem ab.

Trotz aller Neuheiten bleibt das Iseo der puristischen Designsprache von Coboc treu, denn alle Komponenten, inklusive Antrieb, Licht und Gepäckhalter, sind kaum sichtbar und formschlüssig untergebracht. In den Farben Emerald Grey und Rooftop Red glänzt das Iseo in jeder Hinsicht als alltags-taugliches und abenteuerlustiges E-Trekkingbike, bei dem Komfort, Handling, Sicherheit, Stabilität sowie Roll- und Beschleunigungseigenschaften harmonisch vereint sind.



#### Details

Rahmen: 6000er Aluminium • Gabel: RST Vogue E-15 Air Federgabel, 60mm Federweg • Reifen: Größe S und M: Schwalbe Hurricane Performance 50-584 (650B x 2.0"); Größe L und XL: Schwalbe Hurricane Performance 50-622 (700 C x 2.0") • Brem-



sen: TRP C 2.35, hydraulische Scheibenbremse, V/H: 160m • Mechanischer Antrieb: SRAM GX 1x11, 11-Fach, 40T/11-42 • Beleuchtung: Litemove SE-150D, 150Lux / 750Lumen | Coboc Design Rahmen-integriert • Schutzblech: Curana C-Lite 55mm • Gepäckträger: Coboc Taschenhalter, integriert • Sattelstütze: Aluminium, 27.2mm • Sattel: Selle Royal Essenza Athletic • Griffe: Ergon GA30 • Pedale: Coboc URB, CNC Aluminium • Klingel: Coboc Cobell • Elektrischer Antrieb: Coboc Electric Drive, 250W / 500W peak • Akku: Li-Ion, 36V, 380Wh • Reichweite: 75 - 110 km • Ladedauer: 2,5 Stunden • Zul. Gesamtgewicht: 140 kg • Größen S: Körpergröße 158-170 cm; M: Körpergröße 168-180 cm; L: Körpergröße 178-190 cm; XL: Körpergröße 188-200 cm • Farben: Emerald Grey, Rooftop Red • Gewicht: Größe S: 17,5 kg; Größe L: 18 kg • UVP 4.799,- EUR (inkl. 19% MwSt.)

Weitere Informationen unter [www.coboc.biz](http://www.coboc.biz)



[www.zweirad-weigl.de](http://www.zweirad-weigl.de)

Reise & Abenteuer-  
bekleidung

  
viavesto®

Radfahren macht selbst bei Schnee und Eis Spaß - vorausgesetzt, die Ausrüstung stimmt. Um bei winterlichen Bedingungen zurechtzukommen, braucht es den passenden Reifen. Anders als beim Auto ist ein Reifenwechsel am Fahrrad allerdings freiwillig - für Allwetterfahrer und Wintersportler trotzdem sinnvoll. Die Modellwahl hängt dabei auch von regionalen Bedingungen ab, wie der Pressedienst-fahrrad zeigt.



## Den passenden Winterreifen fürs Fahrrad finden

In eher milden Wintern, wie sie in Deutschland zuletzt in vielen Regionen vorkamen, macht der Wechsel auf einen Ganzjahresreifen Sinn. Ein Beispiel ist der "Marathon GT 365" von Schwalbe (39,90 Euro pro Reifen). Er ähnelt auf den ersten Blick stark einem klassischen Trekking-Reifen, sorgt aber laut Hersteller durch ein griffiges und wintertaugliches Lamellenprofil bei leichter Schneedecke und kalten Temperaturen für mehr Haftung. Normale Fahrradreifen verhärtet dagegen bei kälteren Temperaturen, was zu Traktionsverlust führt. In der Folge bietet der Reifen weniger Halt, die Sturzgefahr steigt. "Die Aufstandsfläche eines Ganzjahresreifens vergrößert sich sowohl durch die Lamellen als auch durch ein weiches Compound", erklärt René Marks, Reifenentwickler bei



Schwalbe. Die spezielle Gummimischung (engl. Compound) ist so abgestimmt, dass sie auch

bei Kälte noch gute Haftung auf der Straße bietet - und zwar bis ca. -10 Grad Celsius. Dazu verfügt der Allwetterreifen über einen hohen Pannenschutz - gerade auf mit Rollsplitt gestreuten Radwegen und Fahrbahnen ein nicht zu unterschätzender Faktor, um einen Platten zu verhindern.

### *Bei Eis helfen nur Spikes*

"Wenn es richtig glatt wird, hilft unserer Meinung nach aber nur ein Spike-Reifen", rät Marks. Anders als beim Auto sind diese am Fahrrad und E-Bike erlaubt. Einzig an S-Pedelets dürfen sie nicht verbaut werden, da diese als Kleinkrafträder eingestuft sind.

Der Vorteil des Spike-Reifens: Kleine Metallstifte krallen sich am Boden fest und verhindern ein Wegrutschen selbst auf Glatteis. Bei Mindestluftdruck funktioniert das am besten, da so die meisten Spikes gleichzeitig Bodenkontakt haben. Die Krallen aus Wolframcarbidge zeigen auf Asphalt laut Her-



"Ice Spiker Pro"

[www.28zoll.de](http://www.28zoll.de)

steller keinen größeren Verschleiß. “Allerdings sollte man bedenken, dass die Radgeräusche und der Rollwiderstand von Spikes auf eisfreier Strecke deutlich höher sind. Spike-Reifen sind deshalb nur etwas für vereiste, windig-kalte Tage”, ergänzt Daniel Gareus von Cosmic Sports, Partner des Winterspezialisten 45Nth. Generell sollte man bei der Auswahl des Reifens die Anzahl der Spikes beachten: Mehr Spikes sorgen für bessere Traktion auf Eis, rollen aber schlechter auf Asphalt. Darum finden sich bei Alltagsreifen die Spikes vor allem an den Reifenschultern, um normalen Rollwiderstand und gleichzeitig mehr Halt in Kurven zu bieten. Ein Beispiel ist der “Marathon Winter Plus” (59,90 Euro pro Reifen) von Schwalbe. Zwischen 200 und 240 Spikes (je nach Reifengröße) sind links und rechts der Lauffläche verbaut. Dadurch sollen selbst extreme Kurvenlagen und Vollbremsungen auf Glatteis gut beherrschbar sein. Pannenschutz und eine Winter-Gummimischung sind ebenfalls Standard.



### *Sportlich über Eis und Schnee*

Wer etwas sportlicher unterwegs ist, kann zum “Klondike K-1014” von Kenda (49,90 Euro pro Reifen) greifen. Der Spike-Reifen wurde eigentlich für den Cyclocross-Sport entwickelt, wird jedoch auch gerne an Trekking- und Commuter-Bikes verbaut. Dank 100 Spikes gibt der dünne Reifen bei leicht vereisten Strecken noch ordentlich Grip. Sein Profil basiert auf dem eines MTB-Reifens, jedoch findet sich mittig eine durchgehen-

# Immer schön sauber bleiben!

... mit den innovativen Kettenschützern von Hebie. Denn Innovatives für Fahrräder zu entwickeln, ist unsere Leidenschaft. [www.hebie.de](http://www.hebie.de)



## CHAINGLIDER



## CHAINLOOPER

Innovatives für dein Rad. Seit 1868.



# P.A.C. x ViralOff FilterMask Tube 2.0

# 99%

DER VIREN & BAKTERIEN AUF DEM  
TEXTIL IN 2 STUNDEN REDUZIERT

ISO 18184:2019 (SARS-CoV-2, H3N2, H1N1)

**Kein tägliches Waschen**

**Verstellbare Ohrenbänder**

**Flexibler Nasenbügel**

**Filterfach**



[www.pac-original.de](http://www.pac-original.de)



de Lauffläche für geringeren Rollwiderstand. Profilierte Mountainbike-Reifen besitzen den Vorteil, dass sie generell mehr Traktion bieten. Deshalb wechselt so mancher Pendler im Winter lieber auf das MTB. Wenn dann doch Schnee und Eis in Massen kommen, ist der spezielle MTB-Spike-Reifen "Ice Spiker Pro" (ab 68,90 Euro pro Reifen) von Schwalbe ein passender Begleiter. Mit bis zu 402 Spikes nimmt er selbst Blitzeis den Schrecken. So lassen sich auch Waldwege und verschneite Trails bewerkstelligen. Vor dem Winterstart sollten alle Spike-Reifen übrigens ein paar Tage lang auf eisfreier Strecke eingefahren werden.

### *Auch Rennradler sollten wechseln*

Für Rennradfahrer lohnt sich ebenfalls ein Wechsel. Die meisten Reifenhersteller setzen für den Winter auf einen profilierten Reifen anstelle der im Sommer üblichen Slicks. "Dafür braucht es mehr Gummi, stärkere Reifenflanken, spezielle Schutzeinlagen und eine spezifische Gummimischung", erklärt Peter Krischio, für den Rennradbereich bei Schwalbe zuständig. So dringe kein Split in den Reifen, was den Pannenschutz erhöht. Schwalbe hat beispielsweise seinen "Durano DD" (ab 32,90 Euro pro Reifen) überarbeitet und bietet

# EOE

EIFEL OUTDOOR EQUIPMENT

... für die heiße Mahlzeit unterwegs!

[www.eoe-europe.com](http://www.eoe-europe.com)

DrahtEsel 12/2020

ihn nun mit einem neuen Addix-Compound an. "In Kombination mit unserer Double-Defense-Technologie können sich Rennradfahrer auch bei schwierigen Bedingungen auf hohe Pannensicherheit und guten Grip freuen. Im Winter sollte für den Hobby-sportler immer Pannensicherheit vor Rollwiderstand stehen", rät Krischio. Abseits der Straße bietet sich das Fatbike bei tiefem Schnee als Trainingsgerät an. Dank der extrem breiten Reifen kann es mit wenig Reifendruck gefahren werden, was ein Einsinken verhindert. Doch auch beim Fatbike gilt: Bei Eis lieber einen Spike-Reifen nutzen! Der Winterexperte 45Nrh hat deshalb ein umfangreiches Sortiment derartiger Reifen, u. a.



den "Wrathlorde" (249,99 Euro pro Reifen). Im Alltag findet dieser Reifen allerdings kaum eine Verwendung, sondern ist für den eisigen Abenteuer-Ausflug in den Alpen und hohen Mittelgebirgen konzipiert.

*Text und Fotos: Bernd Bohle / Thomas Geisler*

## ELEMNT Rival - die Multisport-Uhr von Wahoo

**Die neue ELEMNT Rival Uhr transferiert erstmals die bewährte, intuitiv einfache Wahoo Plattform in Multi-Sports wie Triathlon und Laufen**

**Wahoo's erste Uhr bietet allen Multi-Sport-Athleten ein cooles, innovatives Gerät, mit dem sie alle ihre Trainingsdaten mit beispielloser Leichtigkeit erfassen können.**

Atlanta, 17. November 2020 - Die von Wahoo heute weltweit präsentierte ELEMNT Rival GPS Multi-Sport-Uhr bringt erstmals das benutzerorientierte Design und die Funktionalität, für die

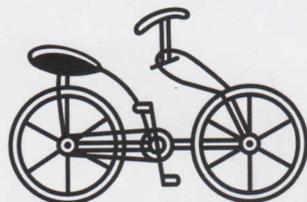
Wahoo-Produkte bei Radfahrern, Triathleten und Läufern schon immer bekannt waren, ans Handgelenk. Basierend auf der bewährten ELEMNT-Technologie und mit einzigartigen Multisportfunktionen vereinfacht die Rival die Sportdatenerfassung radikal, so dass sich Athleten auf Ihre Leistung konzentrieren können, und nicht darauf, wie Ihre Ausrüstung funktioniert.

"Der wahre Zauber der Rival besteht darin, dass wir alles, was wir mit dem ELEMNT-

Radcomputer gemacht haben, Eins zu Eins auf unsere erste Multi-Sport-Uhr übertragen konnten. So genießen Triathleten und Läufer die gleiche Benutzerfreundlichkeit, zu der Radfahrer schon seit 2016 Zugang haben", sagte Chip Hawkins, Gründer von Wahoo. "Ein zentrales Designanliegen war es, eine Uhr zu entwerfen, deren Aussehen mit ihrer Leistung übereinstimmt. Die Rival ist eine stilvolle, leistungsstarke Multi-Sport-Uhr und die erste Wahl jedes Athleten, der



*Ihre Adresse für individuelle Fahrräder!*



**FAHRRADLADEN**  
Verkauf • Service • Verleih

Findorffstraße 28  
27726 Worpswede  
Tel. 0 47 92 / 23 23  
info@fahrradladen-worpswede.de  
www.fahrradladen-worpswede.de



eine leichte GPS-Uhr mit einer unglaublichen Batterielevensdauer sucht, um die längsten Rennen und Trainingssessions aufzuzeichnen.“

Die ELEMNT Rival ist das erste Sport-GPS-Tool, das den Athleten bei allen Etappen, Stationen und Disziplinen eines Multi-Sport-Events innovativ und übergangslos unterstützt. Die für die Rival entwickelte proprietäre Touchless Transition Technology ermöglicht es den Benutzern, nahtlos vom Schwimmen über das Radfahren zum Laufen zu wechseln, ohne ihre Uhr zu berühren. Als Teil des Wahoo-Ecosystems ermöglicht der Multisport-Übergabemodus der Rival die Interaktion mit ELEMNT GPS-Radcomputern.

Beim Wechsel aufs Rad werden die Renn-daten von der Uhr automatisch auf den am Lenker montierten Wahoo Bikecomputer übertragen - und dann beim Wechsel in die Laufschuhe nahtlos wieder von der Rival übernommen. Die Aufzeichnung läuft na-

türlich im Hintergrund in der Uhr weiter. So stellt Wahoo sicher, dass die Renndaten immer leicht zu sehen und leicht zu verfolgen sind - und korrekt erfasst werden, damit sich die Athleten auf ihr Rennen konzentrieren können.

Die Rival kommt mit einer Reihe herausragender Funktionalitäten und Ausstattungsmerkmale daher. Darunter eine Keramik-Lünette und ein Ambient Light Sensor, der die Hintergrundbeleuchtung automatisch an die Umgebungslightsituation anpasst. Zu den weiteren unverzichtbaren Merkmalen gehören eine Batterie, die 14 Tage im Uhrenmodus oder 24 Stunden im GPS-Modus hält, ein barometrischer Höhenmesser, ein optischer Herzfrequenzsensor und Live-Tracking.

Wahoos erster Streich im Uhrensegment verwendet die gleiche einfach einzurichtende, benutzerfreundliche Plattform und mobile App wie Wahoos ELEMNT GPS-Radcomputer. Die Rival verfolgt alle standardmäßigen Lauf-, Rad- und Schwimm-Metriken und kann in Verbindung mit dem Wahoo TICKR X-Herzfrequenzgurt auch detaillierte Laufdynamikparameter erfassen. Nach dem Training stehen die Daten in der Wahoo Companion App zur Verfügung und können automatisch auf Drittanbieter-Plattformen wie TrainingPeaks und Strava hochgeladen werden. Die Rival lässt sich auch mit ANT+- und Bluetooth-Sensoren verbinden und ist so in der Lage, auch die Wahoo KICKR-Smart-Trainer zu steuern.

Schon heute wird die Rival bereits von einigen der weltbesten Triathleten verwendet, darunter Ironman-Weltmeister Jan Frodeno, die amerikanische Ironman-Weltrekordhalterin Heather Jackson und die zweimalige Olympionikin Sarah True.

Die ELEMNT Rival ist ab sofort im ausgesuchten Wahoo Fachhandel und auf der Website von Wahoo Fitness verfügbar.

## FROSTRIVER

**Fahrradtaschen aus 18 oz waxed canvas mit Premium Lederberiemung und massiven Messingbeschlägen - funktional, strapazierfähig und attraktiv - online kaufen bei ABSOLUT CANOE - <https://www.absolut-canoe.de/c/frost-river-shop-deutschland/frost-river-fahrradtaschen/>**



### **Hier einige Zitate unserer Profi-Wahooligans:**

*Jan Frodeno, Ironman-Weltmeister:* "Eines der großen Dinge im Profisport ist es, sich auf sich selbst konzentrieren zu können. Während eines Rennens gibt es so viel Lärm, dass ich im Idealfall möchte, dass ich meine technische Ausrüstung komplett "vergessen" kann. Ich möchte mich einfach hundertprozentig auf mich selbst konzentrieren. Und in der Lage zu sein, meine Smartwatch zu vergessen, ist toll, weil es eine weitere Ablenkung ist, an die ich nicht denken muss."

*Heather Jackson, amerikanische Ironman-Weltrekordhalterin:* "Ich habe tatsächlich ein Rennen gewonnen, weil ich beim Wechseln schneller war als die Athletin, die am Ende

Zweite wurde. Wenn ich also ein Gerät habe, das alle Splitzeiten, ob Schwimmen, Radfahren, Laufen und die Transitions dazwischen einfach automatisch aufzeichnet und voneinander trennt, eröffnet mir das eine weitere Möglichkeit, wertvolle Sekunden zu gewinnen."

### **Über Wahoo Fitness**

Wahoo Fitness mit Sitz in Atlanta, GA, hat eine komplette Umgebung von Apps, Sensoren und Geräten für Läufer, Radfahrer und Fitness-Enthusiasten entwickelt. Neben dem Radcomputer ELEMNT Roam und seiner Familie umfasst das Produktportfolio die weltweit ersten Smartphone-gesteuerten Indoor-Trainer KICKR, KICKR Core und KICKR Snap, abgerundet durch

den weltweit einzigartigen Neigungssimulator KICKR Climb, das einzigartige KICKR Bike, das innovative KICKR Headwind Smart-Vent



und auch die TICKR-Produktfamilie mit Herzfrequenzmonitoren auf Brustgurtbasis. Die TICKR-Familie, bestehend aus TICKR, TICKR Fit und TICKR X, kombiniert pulsgesteuertes Training mit fortschrittlicher Bewegungsanalyse.

Erfahren Sie mehr über die komplette Produktlinie von Wahoo unter

[www.wahoofitness.com](http://www.wahoofitness.com)

## **CINQ stellt neue mobile USB-Stromversorgung vor**

**Freiburg, 08. Oktober 2020 - Wer viel und vor allem mobil unterwegs ist, benötigt dauerhaft eine verlässliche Stromquelle.**

Der Plug5 Pure ermöglicht auf einfache Art stromautark zu werden und auf der Tour das Handy oder GPS-Gerät zu laden. Alles was man dafür braucht, sind ein Nabendynamo und ein 1-1/8 Ahead-Steuersatz. Den eigenen Ladestrom für mobile Endgeräte zu erzeugen war nie einfacher!

### **Cooler Feature**

Wie auch der Plug5 Plus verfügt der Plug5 Pure über den Rotary-Door-Drehverschluss der den USB-C Port abdeckt. Schon das Drehen selbst ist ein Genuss und ganz nebenbei sorgt er dafür, dass der Stecker immer schön geschützt ist wenn er nicht gebraucht wird.

### **Alltagstauglich**

Eine ganze Reihe von weiteren Features hat der Plug5 Pure vom großen Bruder geerbt und sorgt so für Unabhängigkeit auf dem Bike. Erkennt automatisch, wenn das Licht



EINFACHE

# ENTSPANNUNG



airwings

Gefederte Sattelstützen von airwings

- Made in Germany – handgefertigt, nachhaltig, qualitativ hochwertig
- Extrem lange Haltbarkeit – Service & Ersatzteile aus Deutschland, 5 Jahre Garantie
- Überarbeitete Sattelklemmung – CNC-gefräst und stufenlos verstellbar
- Individuelle Einstellmöglichkeiten auf das Fahrergewicht
- Bis 140 kg belastbar, **EXPLETO solid** sogar bis 170 kg

## Produktion | Entwicklung | Beratung

Airwings Hillreiner GmbH | Hofer Straße 37 |

85229 Hirtlbach +49 | 81 36 | 63 03 |

info@airwings-systems.de

www.airwings-systems.de



COMFORTplus



EVOLUTION classic



EVOLUTION air



EXPLETO sport



EXPLETO travel



EXPLETO solid

eingeschaltet wird, handelt dynamisch mit den Endgeräten den optimalen Ladestrom aus oder optimiert sich selbst, um das letzte Quäntchen Strom aus dem Dynamo herauszuholen. Und durch die neue Vergusstechnik trotzst er jetzt auch stärkstem Regen.

### Für Unterwegs

Das Smart Power Pack ist die perfekte Ergänzung für die Stromversorgung auf Reisen. Neben den Smart-Funktionen (LED-Taschenlampe, Notfall-Fahrradrücklicht, SOS-Blinkfunktion) kann das Smart Power Pack II auch als Puffer-Akku am Lenker genutzt werden.

**Spezifikationen:** Aluminium Gehäuse komplett vergossen und geschützt gegen eindringende Feuchtigkeit • **Kompatibilität:** Gabeln mit 1-1/8" Steuersatz-



schale oben (tapered oder gerade) • **Konnektivität:** USB-C Standard • **Betriebsbereich:** -15°C bis 60°C • **Input:** Wechselstrom vom Dynamo • **Max Ausgang:** 700 mA • **Gewicht:** ca. 50g inkl. aller Komponenten

Weitere Informationen unter [www.tout-terrain.de](http://www.tout-terrain.de)

## Bündnis moderne Mobilität

### ADFC: Jetzt nicht von der Autolobby ausbremsen lassen

Berlin, 18. November 2020 - Heute trifft sich das "Bündnis moderne Mobilität". Der Zusammenschluss aus Bundesverkehrsministerium, Landesverkehrsministerien und kommunalen Spitzenverbänden hat sich vor einem Jahr zum Ziel gesetzt, schnelle Verbesserungen beim Ausbau von Fuß- und Radverkehr sowie dem ÖPNV zu erreichen. Der ADFC kritisiert die Langsamkeit der Fortschritte - sieht aber auch Aufbruchsstimmung am Horizont.

ADFC-Bundesgeschäftsführer Burkhard Stork sagt: "Wir stehen gerade an einem spannenden Punkt in der Debatte um mehr und besseren Radverkehr. Es gibt eine immer größer werdende Gruppe der Willigen - dazu gehört das Bündnis moderne Mobilität. Und wir sehen eine Gruppe der Unwilligen, die mit Klauen und Zähnen die alten Privilegien



des Autoverkehrs verteidigt. Dazu gehören der Verband der Automobilindustrie VDA, der Automobilclub ADAC und in den Stadträten oft eine unheilige Radverkehrs-Verhinderungsalianz von FDP und AfD. Nicht selten stehen aber auch CDU, CSU und SPD auf der Bremse. Und auch die Grünen treten nicht genug in die Pedale.



# INTELLIGENTES LICHT, DAS ÜBERZEUGT!



100

LUX



USB



StVZO

## LS 760 I-GO® VISION

5

LEVELS

100 Lux in  
5 Stufen

15:00

FULL  
CONTROL

Restleucht-  
daueranzeige

9h

Bis zu 9 Std.  
Laufzeit



LEVEL  
FUNCTION

Blendfreie  
Ausrichtung



## TESTSIEGER

Stiftung  
Warentest  
test



SEHR GUT (1,3)

Licht und Sicht: **sehr gut** (1,3)  
Handhabung: **sehr gut** (1,4)  
Haltbarkeit: **sehr gut** (1,4)

Ausgabe 9/2020

[www.test.de](http://www.test.de)

200.120



**TRELOCK**  
Deine Sicherheit.

[www.trelock.de](http://www.trelock.de)  
 @trelockgmbh

Wir appellieren deshalb noch einmal mit Nachdruck an das Bundesverkehrsministerium, die Verkehrsministerien der Länder sowie an Städtetag, Gemeindebund und Landkreistag, jetzt Kurs zu halten. Bürgermeisterinnen und Bürgermeister, Stadträte und Verwaltungen dürfen nicht beim kleinsten Widerstand gegen die Umwandlung von Straßenraum sofort einknicken - sondern müssen jetzt die neuen Bundesmittel für den Radwegebau mutig auf die Straße bringen. Und der Bund muss den Kommunen mehr Handlungsspielraum für die schnelle Einrichtung guter Radwege auf umgestalteten Kfz-Flächen geben. Es geht um die Zukunftsfähigkeit unserer Städte!"



berät in allen Fragen rund ums Fahrrad: Recht, Technik und Tourismus. Politisch engagiert sich der ADFC auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene für die konsequente Förderung des Radverkehrs.

[www.adfc.de](http://www.adfc.de)

### Über den ADFC

Der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club e.V. (ADFC) ist mit mehr als 200.000 Mitgliedern die größte Interessenvertretung der Radfahrerinnen und Radfahrer in Deutschland und weltweit. Er

## Tubeless-Montage leicht gemacht

**Für viele ambitionierte Mountainbiker sind Tubeless-Reifen in den letzten Jahren zum Quasi-Standard geworden, auch am Gravel-, Renn- und Tourenrad ist die Technik im Kommen.**

Schlauchlos-Reifen bieten gegenüber dem klassischen Butyl-Schlauch viele Vorteile, etwa Pannenschutz bei geringerem Luftdruck und reduzierter Rollwiderstand. Manche Biker scheuen allerdings den ungewohnten Montage-Prozess. Das muss nicht sein. Der presedienst-fahrrad zeigt in einer Fotoanleitung, was es zu beachten gilt.

Tubeless heißt übersetzt schlauchlos - und genau so funktioniert die Technologie beim Fahrrad, ähnlich wie bei Motorrad oder



**Velo-Sport**

Ihr Radsporthaus GmbH



**Ihr Spezialist für Renn-, City- und Trekkingräder**

**Martinstraße 30-32 · 28195 Bremen  
Tel. 0421 - 18260 · [www.velo-sport.de](http://www.velo-sport.de)**



*kostenfrei ausleihen!*

In Bremen gehört das Fahrrad zum Alltag dazu. Mit dem Rad die Stadt erkunden, unkompliziert von A nach B gelangen oder einfach die Natur umzu genießen – mobilitätseingeschränkte Menschen sind davon häufig ausgeschlossen. Insbesondere diejenigen, die früher gerne mit dem Rad gefahren sind und dies aufgrund von Alter, Unfällen oder einer Behinderung nicht mehr können, vermissen diese Mobilität schmerzlich.

Ab sofort ist das kein Problem mehr! Durch das Bereitstellen kostenloser Spezialräder, wie zum Beispiel einem Rollfiets, einem Spezialtandem und einem Doppelsitzer, möchten wir als ADFC Bremen dieses Mobilitätsbedürfnis unterstützen.

Alle Infos unter [www.pedder-spezialrad.de](http://www.pedder-spezialrad.de)



Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Umwelt, Naturschutz  
und nukleare Sicherheit



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

Auto. Der Reifen wird ohne Schlauch auf der Felge aufgepumpt, wird aber (anders als im Kfz-Bereich) mit einer Dichtflüssigkeit versehen, die wegen ihrer oft weißen Farbe auch Dichtmilch genannt wird. Sie enthält meist Latex-Partikel und verschleißt die letzten Ritzen zwischen Reifen und Felge. Außerdem sorgt sie für Pannenschutz, indem sie kleine Löcher im Reifen einfach während der Fahrt wieder verschließt.

Räder ohne Schlauch rollen spürbar leichter, denn ein Schlauch walkt während der Rotation permanent im Reifen. Zudem erlauben Tubeless-Systeme einen geringeren Luftdruck im Reifen, was die Traktion gerade auf losem Untergrund sowie auch den Komfort deutlich erhöht.

Als Nachteile des Tubeless-Reifen empfinden viele Radfahrer, dass man deutlich öfter Luft nachpumpen muss als beim Schlauch. Die Dichtmilch selbst sollte je nach Fabrikat etwa zweimal im Jahr erneuert werden. Die Montageprozedur, die oftmals eine Spezialpumpe erfor-

dert, und der Umgang mit der Dichtmilch lassen sich einfach erlernen. Doch auch Profis haben ab und zu klebrige Finger und Milch-Kleckse auf dem Werkstattboden. Wer auch das vermeiden und trotz aller Vorteile nicht auf die Schlauchlos-Reifen umsteigen möchte, sollte sich einmal die brandneue Generation TPU-Schläuche ansehen, wie sie etwa Schwalbe unter dem Namen "Aerothan" (ab 27,90 Euro/Stück) anbietet. Sie versprechen viele der Vorteile der Tubeless-Technik bei klassischer Montage.

Die neben den Laufrädern benötigten Teile: Reifen, Dichtmilch, Tubeless-Ventile, Reifenheber, Spezialpumpe oder Hochdruckreservoir (gegen den Uhrzeigersinn, siehe Bild auf Seite 25).



Damit Reifen und Felge eine luftdichte Verbindung eingehen

können, muss das luftdichte Felgenband penibel, straff und möglichst auf voller Breite des Felgenbetts geklebt werden.



Mit dem Tubeless-Ventil wird das Felgenband am Ventilloch vorsichtig durchstochen. Eine Rändelmutter mit Dichtungsring sorgt für den sicheren und luftdichten Sitz des Ventils.



Als nächstes setzt man den Reifen zunächst mit einer Wulst auf die Felge. Hierbei ist zwingend auf die richtige Laufrichtung des Reifens zu achten. Ästhetiker sorgen für die gleiche Position der Reifenbeschriftung zum Ventil.

## Veranstaltungen des ADFC im Dezember 2020

Alle ADFC-Vereinstermine inklusive Radtouren sind bis Ende Januar abgesagt. Einige Arbeitskreise treffen sich online, eine Teilnahme ist nach vorheriger Anmeldung im Tourportal möglich.

[www.radtouren-bremen.de](http://www.radtouren-bremen.de)





Jetzt wird die zweite Reifenwulst ins Felgenbett gehoben. Am einfachsten geht das, wenn sich beide Reifenwulste in der vertieften Mitte des Felgenbetts treffen.



Für die letzten Zentimeter

braucht man meist Kraft - und manchmal die Hilfe eines oder zweier Reifenheber.



Damit der Tubeless-Reifen sich aus dem Felgenbett perfekt passend an die Felgenflanken setzen kann, braucht es für gewöhnlich einen kräftigen Luftstoß. Diesen liefert entweder ein Kompressor, eine spezielle Tubeless-Pumpe mit eigenem Hochdruckreservoir - oder, wie hier im Bild, eine externe Hochdruckkammer wie der "Tire Booster" von Schwalbe. Mit einer herkömmlichen Standpumpe lässt sich der Booster auf zwölf Bar aufpumpen und gibt die Luft stoßartig ab.

Der Ausgangsschlauch des Boosters wird auf das Ventil geschraubt.



Durch Öffnen des Ablassventils entlädt sich die Hochdruckkammer rapide in den Reifen. Durch den Luftdruck werden die Reifenwulste nach außen gedrückt und setzen sich meist mit zwei- bis viermaligem lauten Knacken in die Felgenflanken.



Um den richtigen Sitz des Reifens zu kontrollieren, inspiert man beidseitig den Übergang von Felge und Reifen: Rechts zeigt der gleichmäßig sichtbare Kontrollstreifen den richtigen Sitz des Reifens an.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Bernd Reimann

**Redaktion:** Bernd Reimann

**Redaktionelle Mitarbeit:**

Jörg Paulick, André Benkel,

Markus Buchtman, H. Dunker

**Anzeigen und Vertrieb:**

Bernd Reimann, Claudia Dunker

**Druck:** Humburg, Bremen

**Erscheinungsweise:**

monatlich

**Einzelpreis:** € 1,20

**Verteilung:** über Ausflugslokale, gute Fahrradgeschäfte, Gaststätten, Hochschulen, Sparkassen & Banken, Stadtbibliotheken, Sportzentren, Universitäten, gezielte Auslagestellen usw.

**Ihre Post richten Sie bitte an:**

DrahtEsel Verlag

Bernd Reimann

Bördestraße 106, 28717 Bremen

Tel.: 0421 / 63 38 09

Fax: 0421 / 63 38 36

E-Mail: [info@Draht-Esel.de](mailto:info@Draht-Esel.de)

ISSN 0943-2094

[www.draht-esel.de](http://www.draht-esel.de)



[www.webdesign-paulick.de](http://www.webdesign-paulick.de)



**ENERGIE-HANDEL24.de**  
wir optimieren Ihre Energietarife

Haftenwende 36 | 28357 Bremen | Tel. 0421/40 89 95-24 | Mail: [info@energie-handel24.de](mailto:info@energie-handel24.de)

# Kleinanzeigen

*"Eine kostenlose Kleinanzeige im DrahtEsel ist entweder nach drei Tagen erfolgreich, oder sie hat 4 Wochen Zeit, sich richtig zu verbreiten." Beides ist nicht schlecht. Zum Nulltarif: DrahtEsel, Bördestraße 106, 28717 Bremen*

**Verkaufe Damentourenrad**, Contoura Patavium, Trapez RH 45, 27 Gänge, weiß, Magura-Bremsen, Tubus-Gepäckträger vorne und hinten, € 250,00 VB  
**Telefon 04242/5666**

**Verkaufe Damen E-Bike Hercules**, 11Ah-Akku, 7-Gang, 28", 46 cm Kettenschloss, Korb, guter Zustand, € 1200,00, **Telefon 04209/5090**

**Verkaufe Stevens Primera Luxe 28"**, RH 58 cm, 27 Gang Shimano, hydr. Bremsen, Nabendynamo, gebr. € 250,00, **Telefon 04221/945543**

**Verkaufe City-Bike 28"**, Pegasus Solero, 7-Gang Shimano, Alu-Rahmen, wenig gefahren, € 160,00 VB, **Telefon 04209/4418**

**Verkaufe Damenfahrrad Sparta 28"**, 5-Gang-Nabenschaltung, gepfl. und funktionstüchtig, € 80,00 VB, **Telefon 04795/7264**

**Suche klassisches Randonneur** und Teile, gerne auch 60/70er Jahre auch einzelnen hochwertigen, gemufften Stahlrahmen, **Telefon 07141/925964 o. rolf.kluever@gmx.de**

**Suche Kreidler Florett** oder Ersatzteile  
**Telefon 04298/31827 oder 04748/2670**

**Kleinanzeigentext an:**

---

**DrahtEsel**  
**Bördestraße 106**  
**28717 Bremen**  
**E-Mail: info@draht-esel.de**  
**Fax 0421/ 63 38 36**

## Reinigung bis ins letzte Ritzel



**Staub.  
Sand.  
Matsch.**

Gerade in den kleinen Lücken  
schädigen sie die Leichtläufigkeit.  
**Jetzt ist Schluss damit! Dank  
der Hanseline Putzschnur.**



Die Hanseline-Produktpalette reicht von Titan-/Kettenfließ- und Kugellager-Abschmierfett über Feinmechanik- und MTB-ÖL bis hin zu Kettenreiniger und Teflon-Spray.



Mehr Infos:  
[www.hanseline.de](http://www.hanseline.de)

**ÖLE, FETTE, REINIGER**

Gessert & Sohn - Siemensstr. 17 - 40721 Hilden  
Germany - Tel. +49 (0) 21 03 / 51 68 1

Links hat sich der Reifen noch nicht vollständig nach außen gedrückt. Um dies mit einem letzten Knallen zu erreichen, muss man oft noch etwas nachpumpen. Mit den weiteren Schritten darf man erst fortfahren, wenn der Reifen gleichmäßig und korrekt sitzt.



Mithilfe eines Ventilschlüssels lässt sich der Ventileinsatz aus dem Ventilschaft entnehmen. Hierfür ist der feste Sitz des Schafts in der Felge nötig bzw. oft das Gegen-

halten des Ventilschafts oder der Rändelschraube.



Einfach dosieren lässt sich die Dichtmilch mittels der kleinen 60-Milliliter-Fläschchen. Bei der Erstmontage vertragen breite Mountainbike-Reifen wie in unserem Beispiel durchaus 100 Milliliter der Dichtflüssigkeit, während schmalere Rennradreifen mit einer Flaschenfüllung auskommen.



Über die spitze Kappe der kleinen Flasche wird die Dichtmilch durch den offenen Ventilschaft in den Reifen eingefüllt.

Nach dem Einfüllen der Milch und dem Einschrauben des Ventileinsatzes wird



der Reifen wieder aufgepumpt. Nungiltes, die Flüssigkeit gleichmäßig im Reifen zu verteilen. Dazu schüttelt man die hörbar plätschernde Dichtmilch einmal rundum an jede Position des Rads. Das Ventil dient hierbei als Orientierungspunkt.

Abschließend pumpt man den Reifen auf den gewünschten Luftdruck auf. Orientierung



hierbei liefert einerseits die Aufschrift auf der Reifenflanke, die Mini- und Maximaldruck vorgibt. Noch einfacher wird es mit dem "Pressure Prof", der online unter <https://www.schwalbe.com/de/pressureprof> abzurufen ist.

Jetzt sind die Tubeless-Laufräder einsatzbereit und der ersten Runde zur Feinabstimmung des Reifen-drucks steht nichts mehr im Wege.

*Text und Fotos: Bernd Bohle*



ES GIBT IMMER ETWAS  
NEUES ZU ENTDECKEN.

WIR LIEFERN DAS ZELT DAFÜR.



## EXOGEN 2

- ▲ Ultraleichtes Trekkingzelt ▲ Hohe Windstabilität ▲ Gewicht 1,93 kg
- ▲ Komplett freistehender Geodät ▲ Auch erhältlich als 1-Personenzelt



Leichtgewicht trifft auf Komfort.  
Die neue **ZERO-G** LINE.

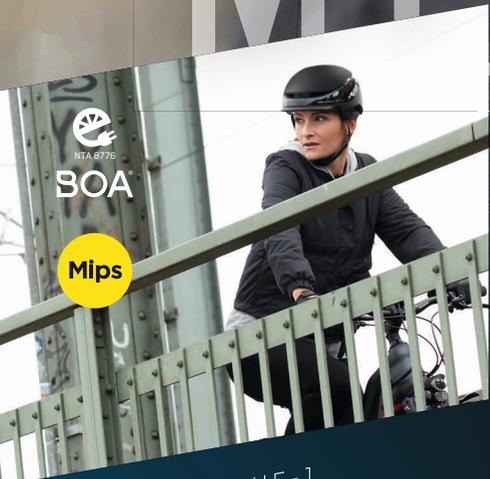


# BIKE

HEAD PROTECTION



# MITRO



[KED-HELMSYSTEME.DE](http://KED-HELMSYSTEME.DE)

## MITRO UE-1

THE FIRST NTA-APPROVED HELMET CONNECTING MIPS AND BOA SYSTEM SETTING A NEW STANDARD FOR URBAN E-BIKE SAFETY AND COMFORT.

